

(E)

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Para instalar correctamente el elevavinas, haga lo siguiente:

- Desmonte el panel puerta con cuidado y extraiga el antiguo elevavinas, debe desconectarlo mecánicamente y eléctricamente.
- Introduzca el elevavinas de recambio en la puerta en el espacio específico "1".

- Fije la guía del elevavinas en la puerta en los puntos "2".

Nota: no hace falta fijar el motor a la puerta pues el mismo es solidario a la guía.

- Conecte el elevavinas eléctricamente. Si la conexión eléctrica del elevavinas no es compatible con la del vehículo, siga las instrucciones para la conexión eléctrica.

- Enganche el cristal en el elevavinas.

- Compruebe el funcionamiento general. Si fuese necesario, regular el acoplamiento cristal-elevavinas aprovechando los orificios ovalados (ver A). Vuelva a montar el panel de la puerta.

Grazias por haber elegido nuestros productos.

(F)

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Pour installer correctement le lève-vitre procéder ainsi:

- Démonter avec précaution le panneau de la portière et dévisser l'ancien lève-vitre en le déconnectant également électriquement

- Insérer le lève-vitre de rechange dans la porte à travers l'embrasure appropriée "1".

- Fixer le guide aux points "2".

N.B. Il n'est pas nécessaire de fixer le moteur à la portière puisque ce dernier fait partie du guide.

- Relier électriquement le lève-vitre. Si la connexion électrique du lève-vitre n'est pas compatible à celle de la voiture, suivre les instructions de connexion électrique.

- Fixer la vitre au lève-vitre.

- Vérifier le bon fonctionnement général. Si nécessaire, régler le couple vitre/lève-vitre à l'aide des trous ovales (voir détail A).

Remonter le panneau de la porte.

Merci d'avoir choisi nos produits.

(GB)

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

To install the window regulator:

- Disassemble the door: carefully disconnect the old window regulator mechanically and electrically and remove it.

- Place the new window regulator in the door through the opening "1".

- Attach the guide of window regulator to points "2".

N.B. It is not necessary to attach the motor to the door panel as it is fixed to the rail.

- Connect the window regulator to the car's electrics. If the window regulator's electrics are not compatible with those of the car, follow the instructions for the electrical connection.

- Attach the car window glass to the window regulator.

- Check overall functioning. If necessary, use the slotted holes (point "A") to adjust the coupling between the glass and the window lifter. Reassemble the door.

Thank you for choosing our products.

(P)

INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM

Para instalar correctamente o dispositivo de levantar o vidro proceder como se segue:

- Desmontar com cuidado o painel da porta e remover o antigo dispositivo de levantar o vidro desconectando-o tanto mecânica como electricamente.

- Inserir o dispositivo de levantar o vidro sobresselente na porta através do vão "1" específico

- Fixar o dispositivo de levantar o vidro na porta nos pontos "2".

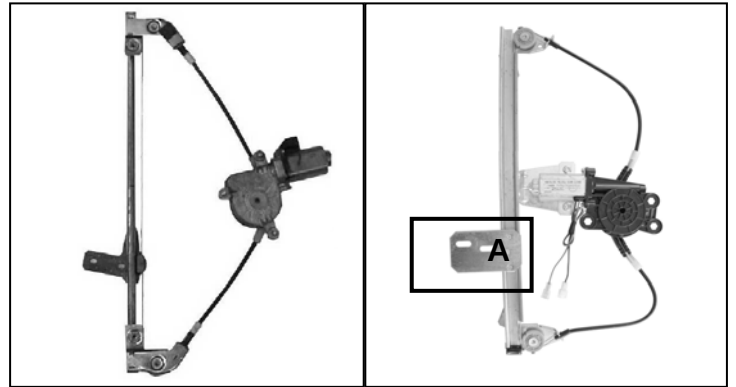
Nota: Não é necessária qualquer fixação do motor na porta porque este está preso à guia.

- Conectar electricamente o dispositivo de levantar o vidro. Se a conexão eléctrica do dispositivo de levantar o vidro não for compatível com a da viatura, seguir as instruções de conexão eléctrica.

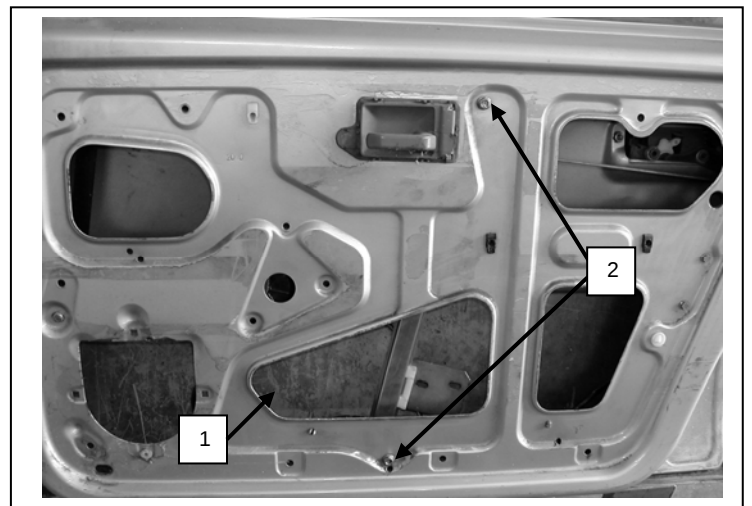
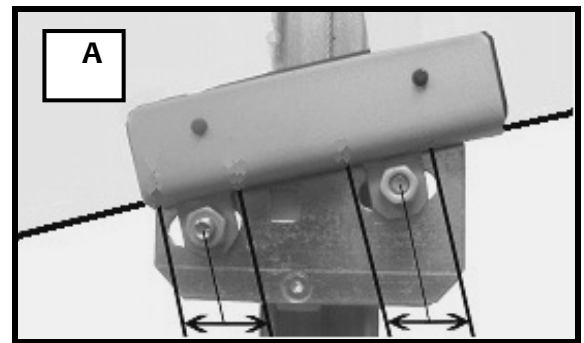
- Engatar o cristal ao dispositivo de levantar o vidro.

- Verificar o funcionamento geral. Se necessário regular a fixação vidro-elevador ajustando nos furos ovais "A". Voltar a montar o painel da porta.

Obrigado por ter escolhido os nossos produtos.



Elevalunas original – lève-vitre original Nuestro elevavinas – notre lève-vitre
– oem window regulator – levandator – our window regulator – nosso
de vidro original levantador de vidro



Puerta lado derecho, Portière avant droite, Right front door, Porta frente dirieta